

# alpMedia Newsletter

Un servizio di informazione della CIPRA – 10.06.2009, N. 10/2009  
[www.cipra.org/alpmedia](http://www.cipra.org/alpmedia)



## Convegno annuale 2009 della CIPRA: Crescere a ogni costo?

Il Convegno annuale 2009 della CIPRA, che si svolgerà dal 17 al 19 settembre a Gamprin in Liechtenstein, sarà dedicato ai limiti della crescita e alle possibili prospettive per il futuro dello spazio alpino. La regione alpina è particolarmente colpita da diverse emergenze. Per affrontare questi problemi non ci sono ricette pronte per l'uso e per questo appare tanto più urgente abbandonare i vecchi modelli, indicando approcci diversi e proposte alternative. Con questo evento la CIPRA vuole dare il proprio contributo alla discussione.



Il convegno annuale della CIPRA vuole essere terreno fertile per nuove idee riguardo la felicità, i mezzi di sostentamento e qualità della vita nel territorio alpino

© [www.sxc.hu/](http://www.sxc.hu/)

All'apertura del convegno internazionale, giovedì sera, Franz Josef Radermacher, il discusso teorico di un altro modello di globalizzazione, parlerà del suo concetto di "mondo con futuro". Venerdì interverrà lo storico e ricercatore per la pace Daniele Ganser con una presentazione sulla relazione tra la lotta globale per il petrolio e la sicurezza degli approvvigionamenti, spiegando poi quali saranno le conseguenze per lo spazio alpino. In seguito verranno messe a fuoco le nuove forme di felicità, come ad esempio la "Gross National Happiness" (felicità interna lorda) che in Bhutan ha sostituito il "Gross National Product" (prodotto interno lordo) come indica-

tore del benessere del Paese. Verranno inoltre presi in esame temi come la mobilità e lo sviluppo territoriale nello spazio alpino. Il pomeriggio di venerdì sarà completato da un confronto sul "picco del turismo", il previsto crollo del settore turistico nelle Alpi. La presentazione in sintesi delle conoscenze acquisite nel corso di tutto il convegno e una relazione conclusiva sulla qualità della vita concluderanno la manifestazione nella giornata di sabato. Quindi la CIPRA offrirà una serie di escursioni che permetteranno di scoprire i dintorni nel Principato del Liechtenstein.

Il convegno non sarà solo un'occasione per acquisire nuove informazioni, ma offre ai partecipanti anche l'opportunità di confrontarsi e allacciare nuove reti. Per tale motivo, nel pomeriggio di venerdì ci sarà spazio per alcuni gruppi di lavoro, in cui verranno approfonditi ed elaborati autonomamente diversi argomenti. Il programma comprende un'ampia varietà di temi, come le case passive, la diffusione delle aree edificabili, lo sviluppo territoriale, i cicli economici regionali, la creazione di valore, la qualità della vita e le Olimpiadi quale grande manifestazione sostenibile. Gli appuntamenti saranno sempre intervallati da pause, in cui ci si potrà incontrare in uno spazio appositamente previsto per allacciare nuovi contatti e consolidare quelli acquisiti.

Info e iscrizione: <http://www.cipra.org/it/09> (de/fr/it/sl); Fonte: CIPRA Liechtenstein

## Indice

### Pagina 1

Convegno annuale 2009 della CIPRA: Crescere a ogni costo?

### Pagina 2

Analisi approfondita sulla biodiversità nell'Unione Europea

Dichiarazione per la costruzione del tunnel di base del Brennero

Piemonte Fotovoltaico: impianti solari chiavi in mano

Torna a concretizzarsi la modernizzazione del corridoio ferroviario europeo

### Pagina 3

Prodotti bio: aumenta la richiesta, ma l'offerta regionale è insufficiente

La questione energia nel focus della conferenza ARGE ALP

Alpe Adria preme sull'acceleratore per le energie alternative attraverso le frontiere

Conversazioni sull'efficienza energetica negli edifici

### Pagina 4

Notizie sparse

Agenda

Oh!...

## In primo piano:

### Pagina 2: Analisi approfondita sulla biodiversità nell'Unione Europea

Il rapporto dell'articolo 17 rappresenta la prima analisi approfondita d'Europa sulla situazione degli habitat e la conservazione delle specie negli stati membri dell'UE.

### Pagina 3: Prodotti bio: aumenta la richiesta, ma l'offerta regionale è insufficiente

In Svizzera, secondo una ricerca dell'istituto di ricerca Agroscope Reckenholz-Tänikon, si registra una massiccia riduzione delle aziende agricole biologiche, in particolare nelle regioni di montagna.

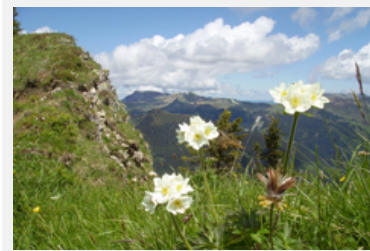
## Approfondita analisi della biodiversità nell'UE

Il rapporto dell'articolo 17 rappresenta la prima analisi approfondita d'Europa sulla situazione degli habitat e la conservazione delle specie negli stati membri dell'UE. Il rapporto conferma che le misure di protezione della natura a livello locale, regionale, nazionale e dell'UE continuano a svolgere una funzione molto importante.

Nelle regioni alpine la condizione della protezione di habitat e specie è molto differenziata nei diversi stati alpini. In Germania per oltre il 50% delle specie si riscontra una buona situazione di protezione nello spazio alpino, mentre in Slovenia, Francia e Austria mediamente solo il 20% delle specie presenta una condizione di protezione positiva. Le torbiere e le praterie sono tra gli habitat maggiormente minacciati in tutte le regioni.

Ad Atene/GR, dal 27 al 28 aprile 2009, si è svolto un convegno che si proponeva di valutare il futuro orientamento della politica dell'UE sulla biodiversità. Il convegno si è concluso con la pubblicazione del "Messaggio di Atene", che riassume le tesi principali dei partecipanti e si prefigge di fornire ai legislatori una panoramica delle priorità per le future misure volte a tutelare la biodiversità sul piano europeo e globale.

Fonte: <http://ec.europa.eu/environment/life/themes/animalandplants/features2009/biodiversity.htm> (en)



L'agricoltura e la selvicoltura rappresentano le maggiori minacce alla biodiversità nelle regioni alpine.

© Florian Hänel

## Dichiarazione per la costruzione del tunnel di base del Brennero

Alla metà di maggio a Roma/I i Ministri dei trasporti di Germania, Italia e Austria e i rappresentanti delle regioni interessate hanno sottoscritto una dichiarazione d'intenti non vincolante per la realizzazione dell'asse ferroviario Berlino-Palermo. Il tunnel di base del Brennero rientra nel progetto di potenziamento della rete ferroviaria transeuropea. Alla dichiarazione comune è allegato un nuovo "Piano d'azione del Brennero 2009". Questo contiene proposte che vanno dal miglioramento dell'infrastruttura, all'entrata in esercizio dei tracciati ferroviari, alla logistica e l'ambiente, fino alle misure politiche.

Prima della realizzazione del tunnel di base del Brennero devono però ancora essere superati alcuni ostacoli: al momento non c'è ancora alcuna definitiva determinazione finanziaria degli attori coinvolti, nessuna decisione in merito alla compatibilità ambientale e neppure nessuna misura di accompagnamento contrattualmente garantita a livello europeo, come ad esempio il trasferimento vincolante del trasporto merci su rotaia.

Fonte: [http://www.bbtinfo.eu/it/news/artikel/die-inhalte-des-memorandum-of-understanding.html?tx\\_ttnews%5BbackPid%5D=13&cHash=e2b8e1e0aa](http://www.bbtinfo.eu/it/news/artikel/die-inhalte-des-memorandum-of-understanding.html?tx_ttnews%5BbackPid%5D=13&cHash=e2b8e1e0aa) (de/it), CIPRA Austria

## Piemonte Fotovoltaico: impianti solari chiavi in mano

Si chiama "Piemonte Fotovoltaico" il progetto pilota patrocinato dalla Regione Piemonte e frutto di un accordo tra le agenzie per l'energia di Torino, Cuneo, Vercelli e Valsesia, che intende promuovere la realizzazione di sistemi fotovoltaici "chiavi in mano" capaci di produrre energia elettrica tramite la tecnologia solare. All'iniziativa, di durata triennale dal 2009 al 2012, possono aderirvi privati, imprese, condomini, soggetti pubblici e/o esercenti di pubblici servizi e si sviluppa intorno a quattro punti focali: adesione con la presentazione della domanda alle Agenzie per l'energia competenti secondo il Comune di residenza; analisi di fattibilità; selezione dell'offerta; verifica finale, nella quale l'agenzia controllerà che i progetti rispettino i migliori standard europei. Al momento si tratta di un progetto unico nel suo genere in Italia, una delle migliori opportunità di sviluppo economico, in quanto vengono creati posti di lavoro e possibilità di risparmio per i cittadini; altro elemento di notevole interesse è il plafond di 50 milioni di euro spendibili concesso dalle banche.

Info: <http://www.piemontefotovoltaico.it/> (it)



Grazie al progetto vengono creati posti di lavoro e possibilità di risparmio per tutti i cittadini.

© Klaus-Uwe Gerhardt / pixelio

## Torna a concretizzarsi la modernizzazione del corridoio ferroviario europeo

I Ministri dei trasporti di sei Stati europei – Paesi Bassi, Germania, Belgio, Francia, Italia e Svizzera – hanno firmato a Genova/I una dichiarazione d'intenti concernente il corridoio per il traffico merci tra Genova e Rotterdam/NL. L'obiettivo è di creare un corridoio internazionale competitivo per il traffico merci tra il Mare del Nord e il Mediterraneo, passando per la Svizzera. Già nel 2001 i ministri avevano cercato con una dichiarazione d'intenti di migliorare la qualità del traffico merci ferroviario; ora i fondi necessari sono stati stanziati dagli Stati coinvolti e dall'UE.

Secondo la dichiarazione d'intenti, entro il 2015 il corridoio Genova-Rotterdam verrà equipaggiato con il sistema unitario interoperabile di gestione del traffico ferroviario "European Rail Traffic Management System" (ERTMS), che comprende anche il sistema di protezione automatica dei treni ETCS. Con questo sistema verrebbero introdotte condizioni unitarie in materia di esercizio e materiale rotabile, favorendo perciò il trasferimento su rotaia del traffico pesante.

Fonte: <http://www.news.admin.ch/dokumentation/00002/00015/index.html?lang=de&msg-id=27113> (de/fr/it/en)

## Prodotti bio: aumenta la richiesta, ma l'offerta regionale è insufficiente

In Svizzera, secondo una ricerca dell'istituto di ricerca Agroscope Reckenholz-Tänikon, si registra una massiccia riduzione delle aziende agricole biologiche, in particolare nelle regioni di montagna. Sempre più agricoltrici e agricoltori passano dal biologico al convenzionale oppure cessano l'attività. Ciò si verifica nonostante nel 2008 in Svizzera la richiesta di prodotti biologici sia aumentata di oltre il 10%. La riduzione dei ricavi e il frequente cambiamento delle direttive sono i motivi principali dell'abbandono di molti agricoltori biologici. Il commercio al dettaglio deve perciò ricorrere in crescente misura a fornitori dall'estero.

Anche in Francia l'offerta di prodotti biologici non riesce a star dietro alla richiesta. Il motivo sono le politiche errate del passato sugli incentivi. Solo con il Grenelle dell'ambiente, l'agricoltura biologica in Francia è diventata un tema politico prioritario. Secondo il Ministro francese dell'agricoltura Michel Barnier la superficie coltivata in base a criteri biologici dovrà essere triplicata nei prossimi quattro anni.

Fonti: [http://www.sga-sse.ch/media/archiv1/jahrestagung/2009/referate/sga\\_feaneau.pdf](http://www.sga-sse.ch/media/archiv1/jahrestagung/2009/referate/sga_feaneau.pdf) (de), <http://www.lepoint.fr/actualites-economie/2009-05-20/enquete-l-incroyable-faillite-du-bio-francais/916/0/345177> (fr)



In Francia e in Svizzera nel commercio al dettaglio sono sempre più diffusi i prodotti biologici provenienti da Spagna e Italia.

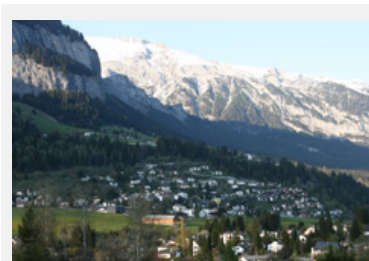
© franziskas garten / flickr

## La questione energia nel focus della conferenza ARGE ALP

I capi di governo della Comunità di lavoro dei paesi alpini (ARGE ALP) si incontrano dal 18 al 19 giugno 2009 sotto la presidenza del consigliere di Stato svizzero Martin Schmid a Flims/CH per la consueta conferenza annuale. Quest'anno l'attenzione si concentra sul tema dell'energia, poiché proprio nello spazio alpino si presentano le opportunità di aumentare la percentuale di energie rinnovabili e, nello stesso tempo, di incrementare la creazione di valore nelle regioni.

Nel convegno verrà presentato uno studio comparativo sull'utilizzo delle energie rinnovabili e le risorse naturali e verrà approvata una risoluzione sulla politica energetica. Nella bozza di risoluzione i capi di governo discuteranno della società a 2000 Watt, all'interno della quale i cittadini e le cittadine del pianeta avranno bisogno di non più di 2000 Watt di potenza continua. Si sosterrà inoltre che l'energia idroelettrica è la principale energia rinnovabile che deve essere promossa e sviluppata, laddove ciò è ecologicamente ed economicamente ragionevole.

Fonte: <http://www.argealp.org/> (de/it) "Die Südostschweiz", 29.05.2009



A Flims nei Grigioni/CH si svolge la 40ª Conferenza dei capi di governo dell'ARGE ALP.

© CIPRA International

## Alpe Adria preme sull'acceleratore per le energie alternative attraverso le frontiere

Il Forum verde Alpe Adria ha sottoscritto una dichiarazione che si propone di promuovere l'utilizzo delle energie alternative a livello transfrontaliero. Grazie al nuovo "green deal", i Verdi della Carinzia/A e della Slovenia auspicano che favorisca lo sviluppo di energie alternative e aumenti l'indipendenza dei loro Paesi dalle importazioni di energia, afferma il portavoce dei Verdi della Carinzia Rolf Holub.

Attraverso investimenti comuni dei Verdi in nuove tecnologie e in un'economia moderna, nei prossimi cinque anni verranno creati cinque milioni di posti di lavoro in Europa. Grazie al "green deal", il territorio dell'Alpe Adria otterrà 180.000 posti di lavoro. Inoltre, verrà posto un freno alle speculazioni finanziarie. Secondo Holub il finanziamento del deal, che ammonta a 100 miliardi di euro all'anno, dovrebbe essere assicurato da un'imposta europea sulle transazioni finanziarie. Fonte: <http://www.kleinezeitung.at/nachrichten/politik/2003680/print.do> (de)

## Conversazioni sull'efficienza energetica negli edifici

Wolfgang Feist, direttore dell'Istituto della Casa Passiva di Darmstadt/D, e Norbert Lantschner, direttore dell'Agenzia CasaClima di Bolzano/I, hanno risposto ad alcune domande sull'efficienza energetica nell'edilizia.

Wolfgang Feist parla concretamente della diffusione degli standard della casa passiva, degli ostacoli nell'attuazione delle conoscenze tecniche attualmente disponibili, della sostenibilità e anche delle misure politiche per la promozione delle costruzioni energeticamente efficienti.

"L'energia più pulita è quella che non consumiamo", afferma Norbert Lantschner. Si esprime inoltre sul trasferimento di conoscenze e di esperienze in Italia, sui campi d'azione per l'efficienza energetica negli edifici e sul futuro nell'edilizia. Entrambe le interviste possono essere visionate nel sito del progetto della CIPRA "climalp – edifici energeticamente efficienti costruiti con legno regionale". Le sintesi degli interventi e le principali dichiarazioni possono essere scaricate in tutte le lingue alpine e in inglese su [http://www.cipra.org/it/climalp/climalp1/?set\\_language=it](http://www.cipra.org/it/climalp/climalp1/?set_language=it) (de/fr/it/sl/en).

## Notizie sparse

### Una vita per le Alpi

Il 6 luglio 2009, in occasione del suo sessantesimo compleanno, Werner Bätzing organizza a Erlangen/D un colloquio sul tema "Spazi vitali fabbricati o cresciuti – luoghi per una vita di qualità?" (Gemachte oder gewachsene Lebensräume – Orte guten Lebens?) che focalizza lo spazio come problema del mondo globalizzato. Viene inoltre pubblicata la raccolta "Luoghi per una vita di qualità: le Alpi al di là di sovrasfruttamento e idillio" (Orte guten Lebens: Die Alpen jenseits von Übernutzung und Idyll), che presenta 24 saggi pubblicati tra il 1978 e il 2008. Bätzing, docente di Geografia culturale presso l'Università di Erlangen-Norimberga/D, occupa da anni una posizione di spicco nella discussione scientifica e pubblica sulle Alpi e si impegna attivamente per la conservazione di questo spazio vitale.

Fonte: <http://www.geographie.uni-erlangen.de/wbaetzing> (de)

### La regione Rhône-Alpes cerca aree montane di qualità

Il Governo francese della regione Rhône-Alpes/F cerca territori montani caratterizzati da particolari qualità, per fornire un sostegno finanziario allo sviluppo di progetti. Si cercano regioni di montagna in cui non siano presenti aree protette, che si impegnino per uno sviluppo sostenibile e la protezione delle risorse e siano interessate alla cooperazione tra aree diverse. Possono inoltre candidarsi consociazioni tra promotori di progetti e parchi naturali, per trasferire in una nuova area un'iniziativa già realizzata all'interno di un parco naturale. Le candidature possono essere presentate fino al 4 settembre 2009.

Info: [http://www.rhonealpes.fr/TPL\\_CODE/TPL\\_AIDE/PAR\\_TPL\\_IDENTIFIANT/240/18-les-aides-de-la-region.htm](http://www.rhonealpes.fr/TPL_CODE/TPL_AIDE/PAR_TPL_IDENTIFIANT/240/18-les-aides-de-la-region.htm) (fr)

### Un film sulla vita in montagna

Il documentario francese recentemente uscito "Vivere in montagna, adattarsi o scomparire" (Vivre en montagne, s'adapter ou disparaître) racconta come le piante, gli animali e gli esseri umani riescono ad adattarsi alle inospitali condizioni di vita della montagna. Dai boschi ai prati al di sopra del limite degli alberi, dal mondo minerale fino alle vette alpine coperte di ghiaccio e neve, viene presentata la successione delle fasce vegetazionali e le strategie di adattamento dei rispettivi abitanti.

Il film, della durata di poco meno di un'ora, è stato girato nella valle francese di Champsau nel Parco nazionale degli Ecrins ed è ora disponibile in DVD. Alcuni squarci sull'affascinante mondo della montagna e i suoi abitanti si possono apprezzare su <http://www.filmsdocumentaires.com/films/414-vivre-en-montagne/trailer> (fr).

## Agenda

**Energia dall'acqua in montagna: costi e benefici** - Convegno pubblico e aggiornamento degli operatori nazionali TAM-CAI. 13.06.2009, Monza - Saronno/I; lingua: it; organizzato da: Club Alpino Italiano CAI

Info: <http://www.cai.it/index.php?id=201> (it)

Convegno: **Dolomiti patrimonio dell'UNESCO. Una sfida per il futuro**. 26.06.2009. Pieve di Cadore/I; lingua: it; organizzato da: Mountain Wilderness, Legambiente, CIPRA Italia.

Info: [gigi.casanova@virgilio.it](mailto:gigi.casanova@virgilio.it)

Congresso nazionale di ecologia: **Dalle vette alpine alle profondità marine**. 15-18.09.2009. Bolzano/I; lingua: it; organizzato da: EURAC.

Info: [http://www.eurac.edu/Org/AlpineEnvironment/AlpineEnvironment/Projects/SITE/index\\_it](http://www.eurac.edu/Org/AlpineEnvironment/AlpineEnvironment/Projects/SITE/index_it) (it)

**4° Simposio internazionale sulla ricerca nelle aree protette**.

17-19.09.2009, Kaprun/A, lingua: en; organizzato da: Parco nazionale Alti Tauri

Info: <http://it.alparc.org/attualita/notizie-della-rete-alparc/4-simposio-internazionale-sulla-ricerca-nelle-aree-protette> (de/it/sl/fr)

Fiera specializzata: **Klimaenergy 2009**. 23-25.09.2009. Bolzano/I; lingua: de/it; organizzato da: Fiera Bolzano.

Info: <http://www.klimaenergy2009.messe.ag/> (de/it)

## Oh!...

Quest'estate nell'Algovia bavarese/D si rischia l'assalto degli automobilisti – e questa volta con buona ragione: nel paradiso naturale, in cui silenzio, ricreazione e relax vanno di pari passo con coscienza ambientale, protezione del clima e salute (così sostiene l'ufficio turistico Algovia Marketing), viene premiato chi arriva con la propria macchina. A partire da tre pernottamenti tra prati profumati, viene infatti offerto un pieno di benzina gratis. Un provvedimento per la tutela dell'ambiente camuffato, poiché gli automobilisti ottengono la benzina gratis solo se si mettono in viaggio con una piccola utilitaria e lasciano a casa la grande auto familiare. Che qualcuno sia a corto di idee? Fatevi pure un viaggetto extra a spese dell'ambiente: in fin dei conti è proprio divertente guidare per le strade di montagna con tutte quelle curve! Per il resto, alternative a questa offerta allettante si trovano su

[www.bahn.de](http://www.bahn.de) (de)

Fonte:

<http://www.sueddeutsche.de/A5L38T/2903298/Gratis-Benzin-statt-Alpen-Milch.html> (de)